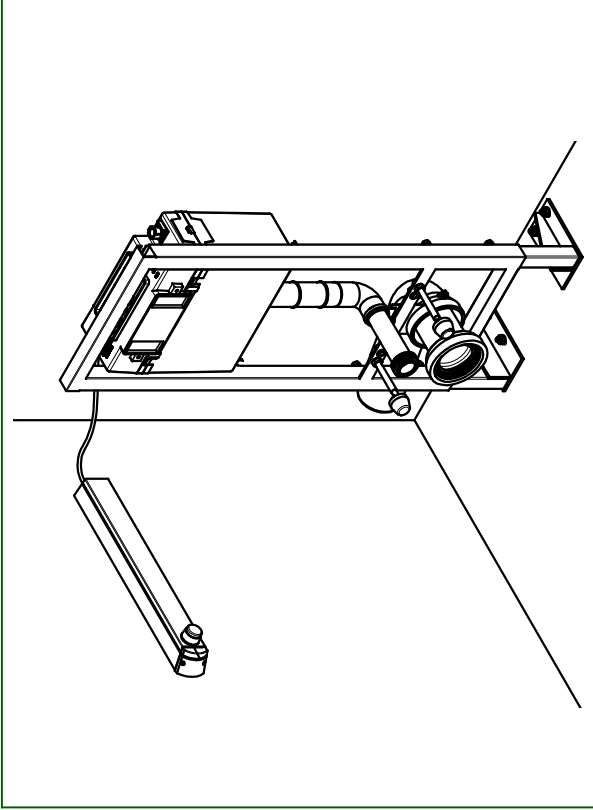




PRESTO®

NOTICE D'INSTALLATION

2) Bâti supports autoportants chasse réservoir commande déportée



GB IT D NL SP

3)

PRECAUTIONS D'USAGE (La garantie du produit est conditionnée par le respect de ces règles)

MONTAGE et MISE EN SERVICE

Pour les produits livrés avec des filtres, ceux-ci doivent impérativement être montés conformément à la notice.

Avant la mise en service de nos robinets, quels qu'ils soient, **il est indispensable de purger soigneusement les canalisations** qui peuvent endommager les mécanismes ou les passages d'eau (têtes PRESTO® démontable par l'avant).

Pression de service recommandée suivant NF EN 816 :1 à 5 bar.

NETTOYAGE

Le revêtement chromé des robinetteries PRESTO® doit être nettoyé exclusivement à l'eau savonneuse.

Proscrire les produits d'entretien abrasifs, acides, alcalins ou ammoniacs.

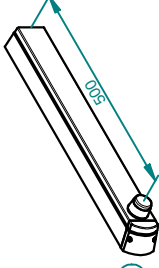
LES ROBINETS PRESTO

7, rue Racine - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE
Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12
Internet : <http://www.presto.fr>

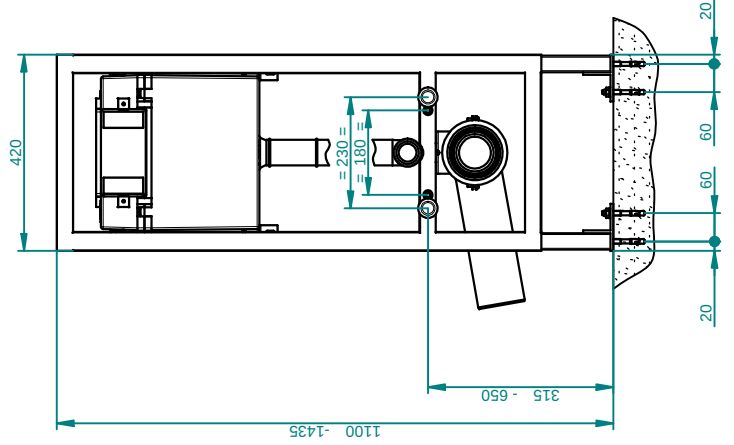
4) Bâti support chasse réservoir commande déportée Réf. 18577

5) Caractéristiques techniques :

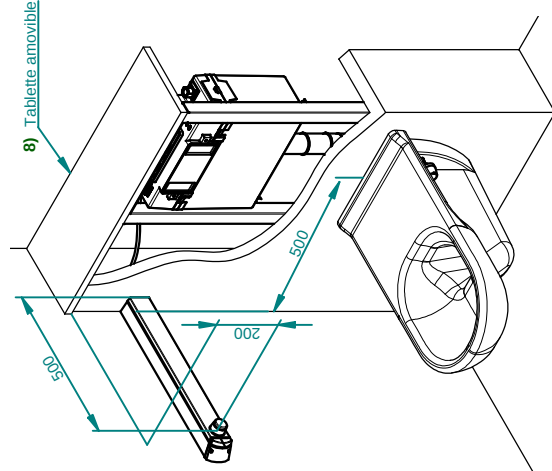
- Alimentation femelle G1/2"
- Robinet d'arrêt
- Nez de jonction pour cuvette Ø 55
- Pipe et manchette d'évacuation WC Ø 90/100

							
F x 6	G x 2	H x 2	J x 2	K x 4	L x 2	M x 2	N x 2
							
P x 2	Q x 2	R x 2	S x 4	T x 2	U x 2	V x 2	W x 2
							
V	X	Y x 4	Z x 4	Z x 4	ZI		

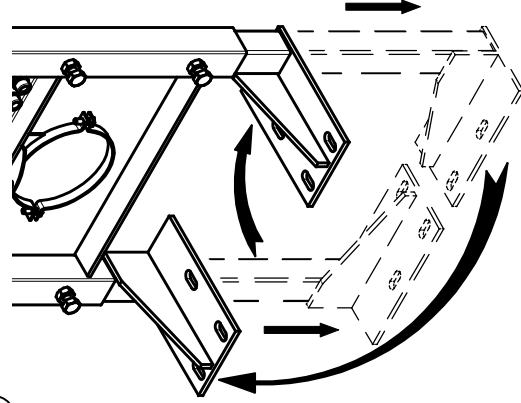
Le bâti support doit être recouvert de 2 plaques de BA13 ou 1 plaque de BA13 + carrelage.
Mur épaisseur maxi : 85 mm



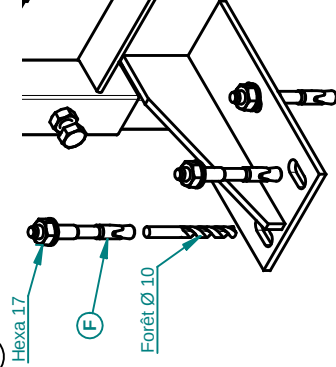
7) Pose bâti support et céramique



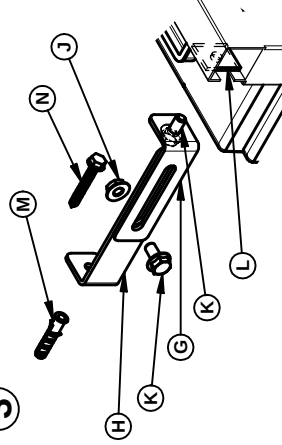
1



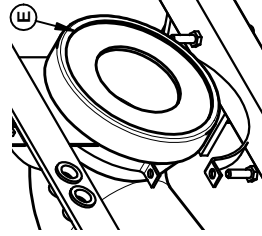
2



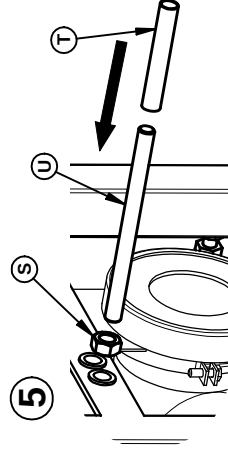
3



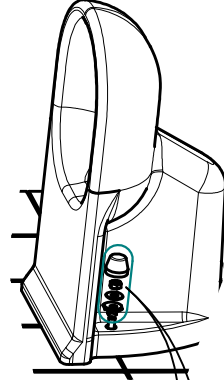
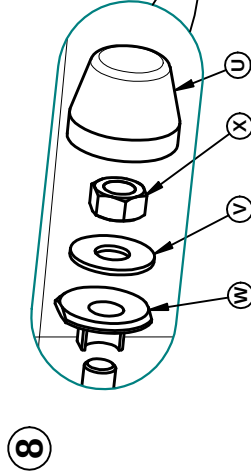
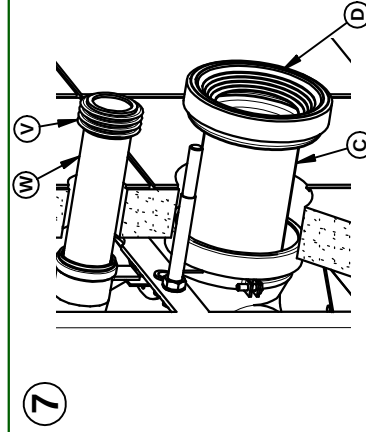
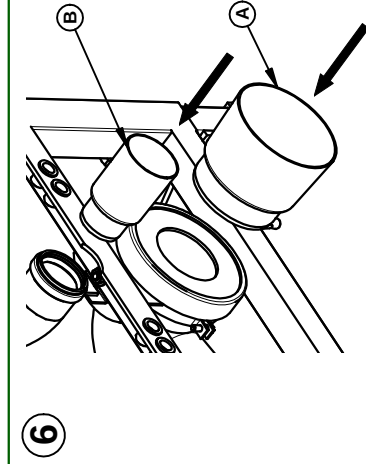
9) * A utiliser en cas de sol peu résistant



4

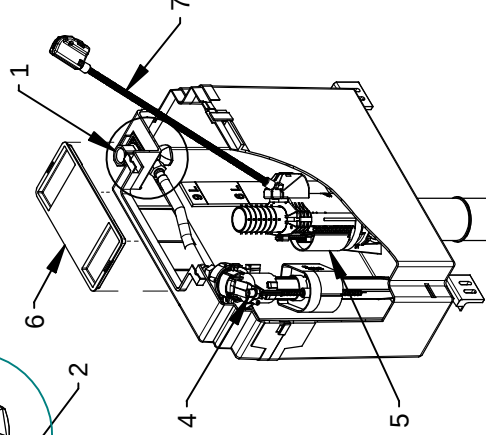
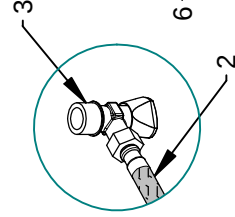


5

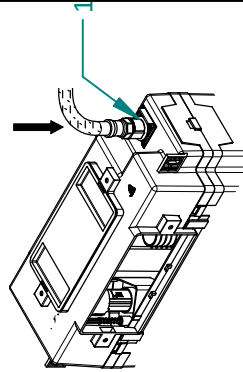


10) RESERVOIR

- 11) 1 - Raccord laiton 1/2" femelle
 2 - Flexible d'alimentation
 3 - Robinet d'arrêt
 4 - Robinet flotteur
 5 - Mécanisme
 6 - Couverture
 7 - Câble de commande déportée

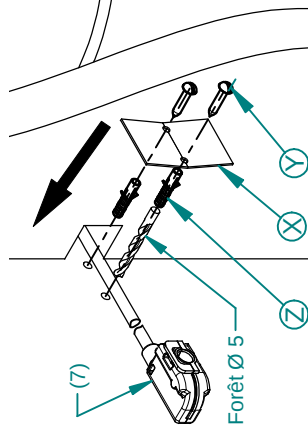


12) Raccordement arrivée d'eau

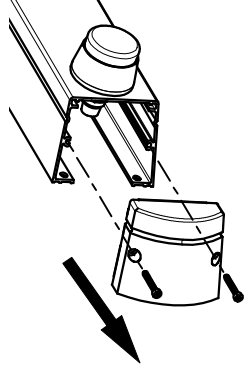


- 13) Raccorder l'arrivée d'eau au raccord laiton 1/2" femelle (1)

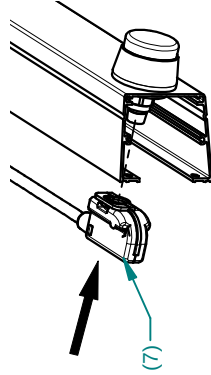
14) Pose commande à distance



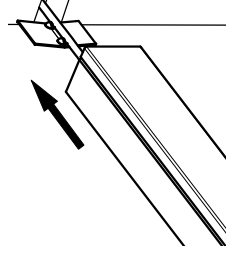
1 15) Pose patte de fixation



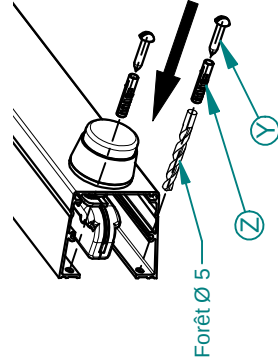
2 16) Démontez le cache



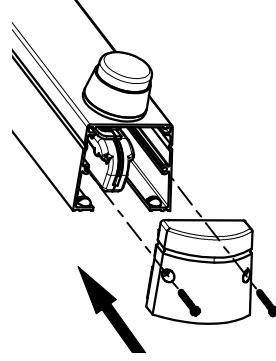
3 17) Clipser la pièce (7) sur le bouton suivant la flèche



4 18) Emboîtement du profil sous la patte de fixation suivant la flèche



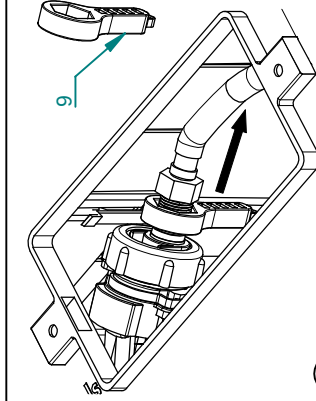
5 19) Fixation du profil coté bouton



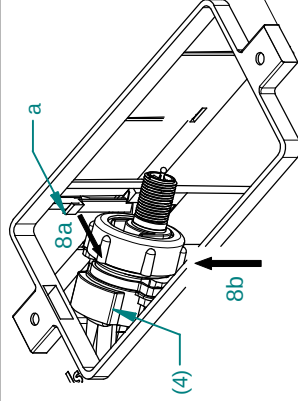
6 20) Remonter le cache

21) Maintenance

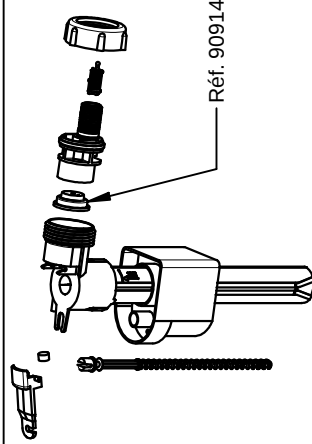
- 22) Robinet de remplissage à flotteur : Réf. 90912
 Membrane pour robinet flotteur (livré par 5) : Réf. 90914



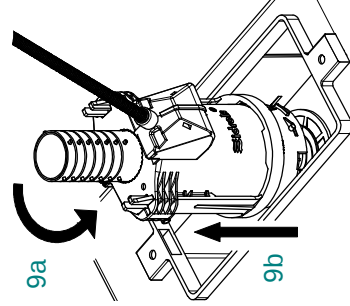
- 7 23) Utiliser la clé (9) pour dévisser le flexible



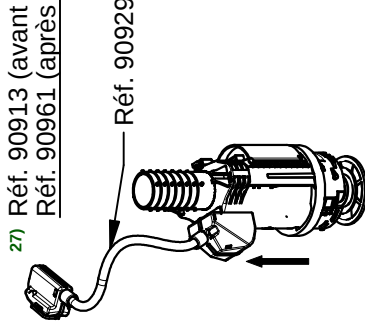
- 8 24) Attirer la pièce (a) suivant la flèche (8a) et soulever le robinet flotteur (4) suivant la flèche (8b) simultanément pour le retirer de son logement



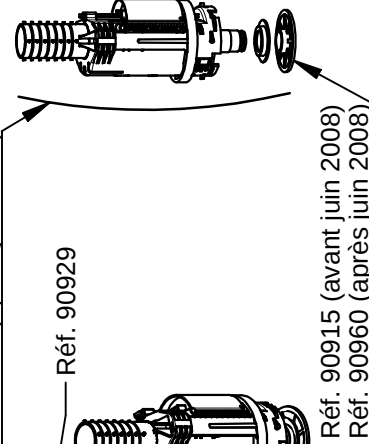
- 25) Câble de commande pour commande déportée : Réf. 90929
 Mécanisme de vidage complet (avant juin 2008): Réf. 90913
 (après juin 2008): Réf. 90961
 Membrane pour mécanisme de vidage (avant juin 2008): Réf. 90915
 (après juin 2008): Réf. 90960



- 9 26) Tourner le mécanisme de vidage suivant la flèche 9a puis le soulever suivant la flèche 9b.



- 27) Réf. 90913 (avant juin 2008)
 Réf. 90961 (après juin 2008)



- 28) Réf. 90915 (avant juin 2008)
 Réf. 90960 (après juin 2008)

ENGLISH

1) INSTALLATION INSTRUCTIONS

2) Self-supporting framework tank flush offset control

3) PRECAUTIONS FOR USE (The product guarantee depends on the respect for these rules)

INSTALLATION and START UP

For products delivered with filters, these must be installed in accordance with the instructions.

Before commissioning any of our valves, **it is essential to carefully drain**

the pipes which can damage the mechanisms or water passages (PRESTO® heads that can be dismantled from front).

Recommended operating pressure according to NF EN 816: 1 to 5 bars.

CLEANING

The chrome-plated coating of PRESTO® valves must be cleaned only with soapy water.

4) Framework tank flush offset control **Part no. 18577**

5) Technical characteristics:

- Female feed G1/2"
- Shut-off valve
- Junction nose for bowl Ø 55
- Pipe and W/C drain ring Ø 90/100

6) **The framework must be covered with 2 BA13 plates or 1 BA13 plate + tiling. Max wall thickness: 85 mm**

7) **Framework and ceramic installation**

8) Detachable shelf

9) * To be used in case of not very resistant floor

10) TANK

11) 1 – Brass coupler 1/2" female

- 2 – Supply hose
- 3 - Shut-off valve
- 4 – Float valve
- 5 - Mechanism
- 6 - Cover
- 7 – Offset control cable

12) **Water inlet connection**

13) Connect the water inlet to the brass coupler 1/2" female (1)

14) **Remote control installation**

15) Retaining lug installation

16) Remove the cover

17) Clip the part (7) on the button according to the arrow

18) Connection of the profile under the retaining lug according to the arrow

19) Attachment of the profile button side

20) Reinstall the cover

21) **Maintenance**

22) Filling float valve: Part no. 90912

Membrane for float valve (delivered by 5): Part no. 90914

23) Use the key (9) to unscrew the hose

24) Pull the part (a) according to the arrow (8a) and raise the float valve (4) according to the arrow (8b) simultaneously to remove it from its housing

25) Control cable for anti-vandalism face:

Part no: 90929

Part no. 90913

(after June 2008): Part no. 90961

(after June 2008): Part no. 90915

(after June 2008): Part no. 90960

Membrane for emptying mechanism (before June 2008) then raise it according to the arrow 9b.

26) Rotate the draining mechanism according to the arrow 9a then raise it according to the arrow 9b.

27) Part no. 90913 (before June 2008)

Part no. 90961 (after June 2008)

28) Part no. 90915 (before June 2008)

Part no. 90960 (after June 2008)

29) This document is not contractual. We reserve the right to modify the characteristics of our products without notice.

30) **PATENTED and REGISTERED MODELS**

ITALIANO

- 1) MANUALE PER L'INSTALLAZIONE
- 2) **Intelaiatura supporti autoportanti scarico serbatoio, comando remoto**
- 3) **PRECAUZIONI D'USO (la garanzia del prodotto è soggetta al rispetto delle presenti norme)**
- 4) **MONTAGGIO e MESSA IN SERVIZIO**

Per quanto riguarda i prodotti consegnati con dei filtri, questi devono essere assativamente montati in conformità a quanto riportato sulle istruzioni. Prima della messa in servizio dei rubinetti, indipendentemente dal tipo,

è indispensabile scaricare accuratamente i condotti che potrebbero danneggiare i meccanismi o i passaggi dell'acqua (teste PRESTO® smontabili dalla parte anteriore). Pressione di servizio raccomandata, secondo NF-EN 816: **da 1 a 5 bar**.

PULIZIA

Pulire il rivestimento cromato delle rubinetterie PRESTO esclusivamente con acqua saponata.

Non utilizzare prodotti detergenti abrasivi, acidi, alcalini o contenenti ammoniaci.

MANUTENZIONE

Non ingrassare mai il meccanismo interno. In particolare le calotte e i giunti della valvola.

4) **Intelaiatura supporto scarico serbatoio, comando remoto, Rif. 18577**

5) Caratteristiche tecniche:

- Alimentazione femmina G1/2"
- Rubinetto d'arresto
- Giunto per vasca Ø 55
- Condotto e manichetta di scarico WC Ø 90/100

6) **L'Intelaiatura di supporto deve essere ricoperta da 2 piastre di BA13 o da 1 piastra di BA13 + pavimentazione. Spessore massimo del muro: 85 mm**

7) **Posa intelaiatura di supporto e ceramica**

8) Piano anovibile

9) * Da utilizzare in caso di pavimento poco resistente

10) SERBATOIO

11) 1 – Raccordo d'ottone 1/2" femmina

2 – Flessibile d'alimentazione

3 - Rubinetto d'arresto

4 – Rubinetto a galleggiante

5 - Meccanismo

6 - Coperchio

7 – Cavo di comando remoto

12) Allacciamento ingresso acqua

13) Collegare l'ingresso dell'acqua al raccordo d'ottone 1/2" femmina (1)

14) **Posa comando remoto**

15) Posa staffa di fissaggio

16) Smontare la mascherina

17) Aggiornare l'elemento (7) al pulsante, in direzione della freccia

18) Incasso del profilo sotto la staffa di fissaggio, in direzione della freccia

19) Fissaggio del profilo, lato pulsante

20) Rimontare la mascherina

21) Manutenzione

22) Rubinetto di riempimento a galleggiante: Rif. 90912

Membrana per rubinetto a galleggiante (consegna a gruppi di 5): Rif. 90914

23) Svitare il flessibile utilizzando la chiave (9)

24) Tirare il pezzo (a) in direzione della freccia (8a) e sollevare contemporaneamente il rubinetto a galleggiante (4) in direzione della freccia (8b) per toglierlo dalla propria sede

25) Cavo di comando per lato antitandalismo:

Meccanismo di scarico completo (prima del mese di giugno 2008):

Rif. 90929

(dopo il mese di giugno 2008): Rif. 90913

(dopo il mese di giugno 2008): Rif. 90915

(dopo il mese di giugno 2008): Rif. 90960

Membrana per meccanismo di scarico (prima del mese di giugno 2008):

Rif. 90913 (prima del mese di giugno 2008)

Rif. 90961 (dopo il mese di giugno 2008)

28) Rif. 90915 (prima del mese di giugno 2008)

Rif. 90960 (dopo il mese di giugno 2008)

29) Questo documento non è contrattuale; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti, senza necessità di preavviso.

30) **MODELLI BREVETTATI e DEPOSITATI**

DEUTSCH

- 1) INSTALLATIONSANLEITUNG
- 2) Selbsttragende Gestelle für Spülarmatur mit dezentraler Betätigung
- 3) **VORSICHTSWAARNHME** (Die Garantie für das Produkt gilt nur, wenn diese Regeln beachtet werden)
MONTAGE und INBETRIEBNAHME Wenn die Produkte mit Filtern geliefert werden, müssen diese unbedingt gemäß der Anleitung montiert werden. Vor der Inbetriebnahme unserer Armaturen beliebiger Art, ist es unbedingt erforderlich, die Leitungen sorgfältig zu entleeren, da diese die Mechanismen oder den Wasserdurchlauf beschädigen können (von vorne abmontierbare PRESTO®-Köpfe) Empfohlener Betriebsdruck gemäß Norm NF EN 816-1 bis 5 bar. **REINIGUNG** Die Chronbeschichtung der PRESTO®-Armaturen darf nur mit Seifenwasser gereinigt werden. **Es dürfen keine Scheuermittel oder säurehaltige, alkalische oder ammoniakhaltige Reinigungsmittel verwendet werden.** **WARTUNG** Den internen Mechanismus, insbesondere die Druckschalen und die Ventildichtungen **niemals** schmiren.
- 4) Selbsttragendes Gestell für Spülarmatur mit dezentraler Betätigung Art-Nr. 18577
- 5) Technische Merkmale:
 - Zuleitung mit Innengewinde G1/2"
 - Absperventil
 - Verbindungsnase für WC-Schüssel Ø 55
 - WC-Ableitungsrohr und Manschette Ø 90/100
- 6) **Das Gestell muss mit 2 Gipskartonplatten oder mit 1 Gipskartonplatte + Fliesen bedeckt werden. Maximale Wanddicke: 85 mm**
- 7) **Einbau des Gestells und der Keramik**
- 8) Abnehmbare Ablage
- 10) **SPULKASTEN**
 - 11) 1 - Messinganschluss 1/2" Innengewinde
 - 2 - Versorgungsschlauch
 - 3 - Absperventil
 - 4 - Schwimmerarmatur
 - 5 - Mechanismus
 - 6 - Deckel
 - 7 - Dezentrales Betätigungskabel
- 12) **Wasserzulauf-Anschluss**
- 13) Den Wasserzulauf an den Messinganschluss 1/2" Innengewinde (1) anschließen
- 14) **Einbau der dezentralen Betätigung**
- 15) Einbau der Befestigungskläue
- 16) Abdeckung ausbauen
- 17) Teil (7) in Pfeilrichtung auf den Drucker clippen
- 18) Profil in Pfeilrichtung unter der Befestigungskläue einstecken
- 19) Befestigung des Profils an der Seite des Druckers
- 20) Abdeckung wieder einbauen
- 21) **Wartung**
- 22) Aufüllarmatur mit Schwimmer:
Membran für Schwimmer-Armatur (im 5er-Pack): Art-Nr. 90912
Schlauch mit Schraubschlüssel (9) abschrauben
- 23) Das Teil (a) in Pfeilrichtung (8a) ziehen und gleichzeitig die Schwimmerarmatur (4) in Pfeilrichtung (8b) anheben, um sie aus ihrem Sitz zu nehmen
- 25) Betätigungskabel für zerstörungssichere Fassade:
Kompletter Entleerungsmechanismus (vor Juni 2008): Art-Nr. 90929
(nach Juni 2008): Art-Nr. 90913
Art-Nr. 90961
Membran für Entleerungsmechanismus (vor Juni 2008): Art-Nr. 90915
(nach Juni 2008): Art-Nr. 90960
- 26) Entleerungsmechanismus in Pfeilrichtung 9a drehen, dann in Pfeilrichtung 9b aus dem Spulkasten entfernen.
- 27) Art-Nr. 90913 (vor Juni 2008)
Art-Nr. 90961 (nach Juni 2008)
- 28) Art-Nr. 90915 (vor Juni 2008)
Art-Nr. 90960 (nach Juni 2008)
- 29) Dieses Dokument hat keine vertragliche Gültigkeit. Wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.
- 30) MODELLE PATENTIERT und ANGEMELDET

DUTCH

- 1) INSTALLATIEHANDLEIDING
- 2) Zelfdragende draagframes spoelreservoir losse bediening

- 3) VOORZORZMAATREGELEN BIJ HET GEBRUIK (De garantie van het product is voorwaardelijk, zij is afhankelijk van de naleving van deze regels)

MONTAGE en INBEDRIJFSTELLING

Voor de producten die geleverd werden met filters geldt dat deze in ieder geval moeten worden gemontereerd, in overeenstemming met de handleiding.

Voor de inbedrijfstelling van om het even welke van onze kranen, is het noodzakelijk de leidingen zorgvuldig te ontluchten, die schade kunnen toebrengen aan de mechanismen of de doorgstroming van water (vooraf demonteerbare PRESTO® koppelen).

Aanbevolen gebruiksdruk volgens NF EN 816: **1 tot 5 bar**.

REINIGING

De chroomlaag van het PRESTO® kranenstelsel mag uitsluitend worden gereinigd met zeepwater.

Verboden zijn schurende, zure, alkalische of ammoniak bevattende onderhoudsproducten.

ONDERHOUD

Smear het interne mechanisme, met name de kappen en verbindingen van de afsluiter, **nooit door**.

- 4) **Draagframe spoelreservoir losse bediening Ref. 18577**

- 5) Technische eigenschappen:

- Voeding vrouwelijk G1/2"

- Afsluitkraan

- Uiteinde verbinding voor closetpot Ø 55

- Pip en manchet voor wc-afvoer Ø 90/100

- 6) **Het draagframe moet zijn bedekt met 2 platen BA13 of 1 plaat BA13 + betegeling. Maximale muurdikte: 85 mm**

- 7) **Plaatsing draagframe en keramiek**

- 8) Afnembaar blad

- 9) * Te gebruiken bij een vloer met weinig weerstand

10) RESERVOIR

- 11) 1 – Messing aansluiting 1/2" vrouwelijk

- 2 - Elastische aanvoerbuis

- 3 - Afsluitkraan

- 4 - Vlotterkraan

- 5 - Mechanisme

- 6 - Deksel

- 7 - Kabel losse bediening

- 12) **Aansluiting watervoer**

- 13) Verbind de watervoer met de vrouwelijke messing aansluiting 1/2" (1)

- 14) **Plaatsing afstandsbediening**

- 15) Plaatsing bevestigingshaak

- 16) Demonteer het afdekblad

- 17) Klem het onderdeel (7) volgens de pijl aan de knop

- 18) Verbinding van het profiel onder de bevestigingshaak in de richting van de pijl

- 19) Fixatie van het maatprofiel van de knop

- 20) Hermonteer het afdekblad

21) Onderhoud

- 22) Vuilkraan met vlotter

Ref. 90912

- Membraan voor vlotterkraan (meegeleverd via 5): Ref. 90914

- 23) Gebruik de sleutel (9) om de elastische buis los te schroeven

- 24) Breng het onderdeel (a) aan volgens de pijl (8a) en til tegelijkertijd de vlotterkraan (4) op in de richting van de pijl (8b) om deze uit zijn ruimte te nemen

- 25) Besturingskabel voor front tegen vandalisme:

Ref. 90929

Compleet ledigmechanisme (voor juni 2008):

Ref. 90913

(na juni 2008): Ref. 90961

(na juni 2008): Ref. 90915

(na juni 2008): Ref. 90960

- Membraan voor ledigmechanisme (voor juni 2008) op overeenkomstig de pijl 9b.

- 26) Draai het ledigmechanisme volgens de pijl 9a en til het vervolgens op overeenkomstig de pijl 9b.

- 27) Ref. 90913 (voor juni 2008)

- Ref. 90961 (na juni 2008)

- 28) Ref. 90915 (voor juni 2008)

- Ref. 90960 (na juni 2008)

- 29) Dit document vormt geen contract; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

- 30) GEOCTROOIEERDE EN GEDEPONEERDE MODELLEN

ESPAÑOL

- 1) NOTA DE INSTALACIÓN
- 2) **Amazones autoportados, descarga de depósito mando a distancia**
- 3) **PRECAUCIONES DE USO (La garantía está condicionada por el respeto de estas reglas)**
MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO
Para los productos entregados con filtros, éstos deben montarse imperativamente según la nota. Antes de la puesta en servicio de nuestros grifos, sean cuales sean, **es indispensable purgar cuidadosamente las canalizaciones** que pueden dañar los mecanismos o los pasos de agua (cabezas PRESTO® desmontables por delante). Presión de servicio recomendada según NF EN 816: **1 a 5 bar**.
- LIMPIEZA**
El frevestimiento cromado de las griferías PRESTO® se debe limpiar exclusivamente con agua jabonosa.
Desterrar los productos de limpieza abrasivos, ácidos, alcalinos o amoniacados.
- MANTENIMIENTO**
Nunca engrasar el mecanismo interno, especialmente los casquetes y juntas de cierre.
- 4) **Armazón descarga de depósito mando a distancia Ref 18577**
- 5) Características técnicas:
 - Alimentación hembra G1/2"
 - Grifo de cierre
 - Boca de unión para cubeta Ø 55
 - Sifón y mangueta de evacuación del retrete Ø 90/100
- 6) **El armazón debe estar cubierto por 2 placas BA13 o una placa de BA 13 + azulejos. Muro grosor máximo: 85 mm**
- 7) **Apoyo del armazón y cerámica**
- 8) Repisa móvil
- 9) * Utilizar en caso de suelo poco resistente
- 10) **DEPÓSITO**
- 11) 1 - Empalme de latón 1/2" hembra
2 - Tubo flexible de alimentación
3 - Grifo de cierre
4 - Grifo flotador
5 - Mecanismo
6 - Tapa
7 - Cable de mando a distancia
- 12) **Empalme entrada de agua**
- 13) Empalmar la entrada de agua al empalme de latón de 1/2" hembra (1)
- 14) **Colocación mando a distancia**
- 15) Colocación pata de fijación
- 16) Desmontar la cubierta
- 17) Enganchar la pieza (7) sobre el botón según la flecha
- 18) Encaje del perfil bajo la pata de fijación según la flecha
- 19) Fijación del perfil del lado del botón
- 20) Volver a montar la cubierta
- 21) **Mantenimiento**
 - 22) Grifo de llenado con flotador: Ref. 90912
 - Membrana para grifo flotador (entregado por 5): Ref. 90914
- 23) Utilizar la llave (9) para aflojar el tubo flexible
- 24) Atraer la pieza (a) según la flecha (8a) y subir el grifo flotador (4) según la flecha (8b) simultáneamente para retirarlo de su posición.
Ref. 90929
- 25) Cable de mando para frontal anti vandalismo:
(después de junio de 2008): Ref. 90961
(después de junio de 2008): Ref. 90915
- Membrana para mecanismo de vaciado (antes de junio de 2008): Ref. 90960
(después de junio de 2008): Ref. 90960
- 26) Girar el mecanismo de vaciado según la flecha 9a y luego extraerlo según la flecha 9b.
- 27) Ref 90913 (antes de junio de 2008)
Ref. 90961 (después de junio de 2008)
- 28) Ref 90915 (antes de junio de 2008)
Ref. 90960 (después de junio de 2008)
- 29) Este documento no es contractual, nos reservamos el derecho de modificar las características de nuestros productos sin preaviso.
- 30) **MODELOS PATENTADOS Y DEPOSITADOS**

